

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

30.9

ZUSATZKARTE

EN

Lieferwagen

FIAT

(Kasten / Achsabstand 3200 mm)

CH 3294 07

Hersteller
Erkennungsmerkmale

FIAT VEICOLI INDUSTRIALI SpA., I-10100 Torino / Italia

auf Herstellerplakette : "30.9"

vor Fahrgestellnummer : "ZCPC305...."

Herstellerplakette

rechts, seitlich im Motorraum

Fahrgestellnummer

rechts, vorn seitlich auf Längsträger, hinter Vorderrad

Motorkennzeichen

"6132.AZ.2C.0" oder "6132.BZ.2C.0" links vorn seitlich auf Block, oberhalb Oelfilter

Hauptimporteur

Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5

Achsantrieb

Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenl. lastabhängig auf HR

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Hilfsbremse

wie Hilfabremse

Feststellbremse

-

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Karosserie

Kasten mit oder ohne Fenster

Anzahl Türen

4 - 5

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v A14 (E) + B (E)

h

-

Unterlegkeit

-

Rückspiegel

links und rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

l 3 v 3

M

h

Masse

innen aussen

Länge

3500

5716

Achsabstand

3200

Breite

1760

2000

Doppelachse

v

h

Höhe

1520

2225

Spurweite

v

1716 h 1680

Uebemang

v 848

Spurweite

v

-

h 1520 1668

Spurweite

h

-

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

1900

2610

Spurkreis Ø

l

12000 r 11700

a.w. Hochdach

1900

2610

Motor

Marke

FIAT

Typ

6132.AZ.2C.0

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

84,0

Hub

90,0

Hubraum

1994

Steuer-PS

10,15

Leistungs-kW

59 (DIN)

bei U/min

4600

Lärm-Standmessung

75,0

dB(A bei U/min

3450

Schalldämpfer

1 Topf, 550 x Ø 170

Abgasprüfung

EG-78/665; CO = 1,6 %

Entstörung

BAV, Anhang 8 Ziffer 3+4, Art: "D"

Gewichte

() = mit Hochdach

Leergewicht

vorn 94C (950)

hinten 850 (920)

total 1800 (1870)

Nutzlast

190 (180)

1010 (950)

1200 (1130)

Gesamtgewicht

1130 (1130)

1870 (1870)

3000 (3000)

Fabrikgarantie

-

-

3000

Reifengröße

195 R 14 C

195 R 14 C

Pty / bar

8 / 4,5

8 / 4,5

Tragkraft

1900

1900

für V max

130

130

Felgen

5 J x 14

Stahl

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe 2000

autom. Getriebe -

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

-

Geprüfte Anhängelast

1800 (1870 mit Hochdach)

Garantierte Dachlast

-

-

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

115

- km/h

gemessen _____ km/h bei U/min _____

Motor

- Zapfwelle

Motor

Zapfwelle

Ausrüstung	§)	
Fernlichter	HCR	(E)
Abblendlichter	HCR	(E)
Standlichter	A	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremslichter	R-S1	(E)
Richtungsblinker	v 1	(E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v -	s h I (E)
Markierlichter	v -	s h -
Nebelschlusslichter	-	
Zusätzliche Lichter	-	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte	
Scheibenwischer	2/ Blatt	mit Waschanlage
Wärmvorrichtungen	1/ Marelli T 12 EE oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>F I A T 3C.9</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>3 2 9 4 0 7</u>	
Karosserie	<u>Kasten</u>		
Plätze	total	<u>3</u>	vorn <u>3</u>
Leergewicht	<u>1800 (1870)</u>	Treibstoff	<u>B</u>
Nutzlast	<u>1200 (1130)</u>	Steuer-PS	<u>10,15</u>
Gesamtgewicht	<u>3000</u>	Hubraum	<u>1994</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

§) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich
Schutzvorrichtung hinter den Vordersitzen erforderlich

Lieferwagen

F I A T

3 0 . 9 (Kasten)
(Achsabstand 3200 mm)

CH 3294 07

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.12.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Motorkennzeichen / Typ : "6132.AZ.2C.0" od. "6132.BZ.2C.0"

Getriebe / Anzahl Gänge : siehe Emissionskarte

Auspuffaustritt nach links 45° ab)

Schalldämpfer : 1 Topf, 550 x ϕ 180 mm

Lärmdämmung : - Schalldämmende Kunststoffmatten links + rechts des Kühlers;
- Motorraum-Bodenteile, div. Öffnungen mit schalldämmendem Material abgedeckt.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 72,5 dB/A bei 3450 U/min. für ab)

Abgasprüfung : EG 78/665 : CO = 1,6 % bei 850 U/min.

Reifenvarianten :

205 R 14 C 8 PR Tragkraft v + h = 2060 kg. (4,5 bar) Vmax. 130 km/h

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication F I A T	C Typ Type 3 0 . 9 (Kasten / Achsabstand 3200 mm) (Fourgon / Empattement 3200 mm)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3294 07
--	--	--	---

E M I S S I O N S K A R T E (EX)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
6132.AZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,45	80,0	75,0 3450	ab)
6132.AZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,45	x	75,0 3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,45	x	75,0 3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,45	x	75,0 3450	ab)

Abrassemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti		Vol.% min ⁻¹	Bemerkungen Remarques
			CO K	CH L	NO H	CO K			
6132.AZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,45	50,8	4,6	11,2	1,6	850		
6132.AZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,45	x	x	x	1,6	850		
6132.BZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,45	x	x	x	1,6	850		
6132.BZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,45	x	x	x	1,6	850		

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 16.04.82 / 12.05.82

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique F I - A T	C Typ Modell Type Modèle 3 0 . 9	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3294 07
--	--	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Gerauschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	78,0	72,5 3450	ab)
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	x	72,5 3450	ab)
6132.AZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	x	72,5 3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	78,0	72,5 3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	x	72,5 3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	x	72,5 3450	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO	CO	min-1	
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	-	-	-	1,6	850	
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	
6132.AZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	-	-	-	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 01.12.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

Lieferwagen -
Lastwagen

F I A T

diverse

CH 3294 03

SAMMELKARTE I.

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 26.07.82 - Ni

Gültig ab 1. Juli 1982

Neuer Importeur : IVECO Schweiz AG, Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Typenschein-Nr.

CH 3294 01

CH 3294 06

02

07

03

08

04

09

05

10